

# St. John Bosco–St. James Parish

2250 N. McVicker Ave. Chicago, IL. 60639 773-622-4620 (St. John Bosco)  
5730 W. Fullerton Ave. Chicago, IL. 60639 (St. James)

Roman Catholic Church

Under the Protection of the Blessed Mother - Mary Help of Christians



May 17, 2026

## Mass Schedule

### English

#### St. James Church

Saturday Vigil | 5:00pm  
Sunday | 9:00am

#### St. John Bosco Church

Sunday | 9:30am  
Monday-Friday | 8:00am

### Polish / Po Polsku

#### St. James Church

Sunday | 7:30am & 10:30am  
Monday-Friday | 8:00am  
First Friday | 7:00pm

### Spanish / Español

#### St. James Church

Sunday | 12:00pm

#### St. John Bosco Church

Saturday Vigil | 7:00pm  
Sunday | 7:00am, 11:00am,  
1:00pm & 7:00pm  
Monday-Friday | 7:00pm

### Confessions

#### St. James Church

30 minutes before Polish Masses

#### St. John Bosco Church

Monday-Sunday | 6:00-  
6:45pm

### Adoration

#### Daily Adoration at St. James

Monday-Friday | 8:45am-  
6:00pm

#### Eucharistic Thursday every

Thursday at St. John Bosco  
7:45pm-9:00pm



## THE ASCENSION OF THE LORD

“Go, therefore, and make disciples of all nations, baptizing them  
in the name of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit.”  
- Mt 28:19-20

## LA ASCENSIÓN DEL SEÑOR

“Vayan, pues, y enseñen a todas las naciones, bautizándolas en el  
nombre del Padre y del Hijo y del Espíritu Santo.” - Mt 28, 19-20

Excerpts from the Lectionary for Mass ©2001, 1998, 1970 CCD. Leccionario II © 1987 Comisión Episcopal de Pastoral Litúrgica de la Conferencia del Episcopado Mexicano. ©LPI

**Parish Office**  
**(773) 622-4620**

Monday-Friday  
8:30am-4:30pm

Saturday -Sunday CLOSED

Website: [sjbchicago.org](http://sjbchicago.org)



### Catechetical Center St. Dominic Savio

@ St. John Bosco Campus | (773) 836-2413  
Mon, Tues, & Wed. | 8:30am-4:30pm  
Thurs - Fri | 8:30am-7:00pm  
Sat | 11:00am-7:00pm, Sun | 7:00am-3:00pm

### Salesian Youth Ministry Center Valdocco

@ St. James Campus | (773) 413-7530  
2441 N. Menard Ave, Chicago, IL 60639

## A MESSAGE FROM THE PASTOR FR. MIGUEL

Dear brothers and sisters in Christ,

On this solemn feast of the Ascension of Our Lord, we remember the glorious mystery of Jesus Christ ascending into heaven and his promise of eternal life for all the baptized. The Ascension encourages us to look up to heaven, but also to commit ourselves to our journey here on earth, being living witnesses of God's love.

I would like to invite our catechists, leaders of evangelization groups, youth ministry leaders and all the baptized to actively participate in the synodal meetings of our parish. It is a providential opportunity to listen, dialogue and discern together, enriching one another, just as the Ascension teaches us: we walk together, trusting in the guidance of the Holy Spirit and being signs of hope and love within and outside our community.

May this mystery inspire us to continue to grow in fraternity, building a parish where each one feels heard and valued. Let us walk together, with our gaze fixed on Christ, being a reflection of his love in all areas of our lives. I hope to see you at the synodal meetings to move forward as a living and committed community!

Queridos hermanos y hermanas en Cristo,

En esta solemne festividad de la Ascensión de Nuestro Señor, recordamos el misterio glorioso de Jesucristo ascendiendo a los cielos y su promesa de vida eterna para todos los bautizados. La Ascensión nos anima a mirar hacia arriba, pero también a comprometernos con nuestro caminar aquí en la tierra, siendo testigos vivos del amor de Dios.

Quisiera invitar especialmente a nuestros catequistas, líderes de grupos de evangelización, pastoral juvenil y a todos los bautizados a participar activamente en las reuniones sinodales de nuestra parroquia. Es una oportunidad providencial para escuchar, dialogar y discernir juntos, enriqueciéndonos mutuamente, tal como nos enseña la Ascensión: caminamos unidos, confiando en la guía del Espíritu Santo y siendo signos de esperanza y amor dentro y fuera de nuestra comunidad.

Que este misterio nos inspire a seguir creciendo en fraternidad, construyendo una parroquia donde cada uno se siente escuchado y valorado. Caminemos juntos, con la mirada puesta en Cristo, siendo reflejo de su amor en todos los ámbitos de nuestra vida. ¡Los esperamos en las reuniones sinodales para seguir adelante como comunidad viva y comprometida!

Drodzy bracia i siostry w Chrystusie!

W Uroczystość Wniebowstąpienia Pańskiego wspominamy chwalebny tajemnicę wstąpienia Jezusa Chrystusa do nieba i Jego obietnicę życia wiecznego dla wszystkich ochrzczonych. Wniebowstąpienie zachęca nas do patrzenia w górę, ale także do zaangażowania się w naszą drogę tu na ziemi, będąc żywymi świadkami Bożej miłości.

Chciałbym szczególnie zaprosić naszych katechetów, liderów grup ewangelizacyjnych, duszpasterzy młodzieży i wszystkich ochrzczonych do aktywnego udziału w synodalnych spotkaniach naszej parafii. To opatrznościowa okazja do wspólnego słuchania, dialogu i rozeznawania, ubogacając się nawzajem, tak jak uczy nas Wniebowstąpienie: kroczmy razem, ufając prowadzeniu Ducha Świętego i będąc znakami nadziei i miłości w naszej wspólnoty i poza nią.

Niech ta tajemnica inspiruje nas do dalszego wzrastania w braterstwie, rozwijania parafii, w której każdy czuje się wysłuchany i doceniony. Chodźmy razem, z oczami utkwionymi w Chrystusie, odzwierciedlając Jego miłość w każdym aspekcie naszego życia. Czekamy na spotkanie z Wami na zebraniach synodalnych, gdzie będziemy kontynuować nasze działania jako społeczność dynamiczna i zaangażowana!

# PARROQUIA SAN JUAN BOSCO-SANTIAGO APÓSTOL

## PROXIMAS REUNIONES: CAMINO SINODAL

### RESTRUCTURA-COMPROMISO- ACOMPAÑAMIENTO

**VEN, ESCUCHA, Y APORTA  
¡SIGAMOS CAMINANDO JUNTOS!**



**“Apasionados de Jesucristo, dedicados a los jóvenes”**

**MARTES 2 DE JUNIO | 7:45PM**

**MARTES 7 DE JULIO | 7:45PM**

**MARTES 4 DE AGOSTO | 7:45PM**

### **LUGAR: IGLESIA SAN JUAN BOSCO**

Convocatoria especial para catequistas, líderes de ministerios de evangelización, líderes de pastoral juvenil, y grupos parroquiales, y para todos los bautizados.

**COMUNIÓN-PARTICIPACIÓN-MISIÓN**

**SJBCHICAGO.ORG**

# ORACIÓN PARA NUESTRO ENCUENTRO SINODAL

(Para rezar durante las reuniones de planeación parroquiales y de grupos)

Señor Jesús, Tú que enviaste a Santiago Apóstol a evangelizar y también enviaste a San Juan Bosco a ser apóstol de los jóvenes para llevar alegría y esperanza, míranos hoy reunidos en Tu nombre en esta comunidad de San Juan Bosco-Santiago Apóstol. Te damos gracias por el don de la Comunión, por llamarnos a ser un solo cuerpo en el Bautismo. Envía tu Espíritu Santo sobre nosotros para que nuestra Participación sea sincera, humilde y llena de escucha. Ayúdanos a discernir con valentía los pasos para nuestra Misión, rompiendo barreras y sanando nuestras heridas causadas por la indiferencia, para que como parroquia seamos signo de Tu amor en el mundo.

Que, a ejemplo de San Juan Bosco y Santiago Apóstol, sepamos caminar junto a los demás construyendo una parroquia donde todos se sientan en amados.

¡Espíritu Santo, ilumina nuestro discernimiento! Amén.



## PRAYER FOR OUR SYNODAL MEETINGS

(To pray during our planning at our parish and groups meetings)

Lord Jesus, You who sent St. James the Apostle to evangelize and also sent St. John Bosco to be the Apostle of the young people to bring joy and hope, see us gathered today in Your name in this community of St. John Bosco-St. James. We thank you for the gift of Communion, for calling us to be one body in Baptism. Send your Holy Spirit upon us so that our Participation may be sincere, humble, and full of listening. Help us to courageously discern the steps for our Mission, breaking down barriers and healing our wounds caused by indifferences, so that as a parish we may be a sign of Your love in the world.

Following the example of St. John Bosco and St. James the Apostle, may we know how to journey together with others building a parish where everyone feels loved.

Holy Spirit, illumine our discernment! Amen.

# NOVENA & FEAST OF ST. DOMINC SAVIO 2026



En San Juan Bosco-Santiago Apóstol vivimos una hermosa Novena y celebración en honor a Santo Domingo Savio y el Día del Niño, una gran celebración recordando la alegría, sencillez y entusiasmo de los niños. En ambos compartiendo momentos de fe, alegría y comunidad.

At St. John Bosco-St. James Parish we experienced a beautiful Novena & celebration in honor of Saint Dominic Savio, and on Children's Day, a great celebration remembering the joy, simplicity and enthusiasm of children. In both, sharing moments of faith, joy, and community.

## Celebración del Día del Niño - 2026



SAINT JOHN BOSCO CHURCH  
2250 N. MCVICKER AVE.  
CHICAGO, IL 60639



ST. JOHN BOSCO-ST. JAMES PARISH  
Asociación de María Auxiliadora  
ADMA

SAINT JAMES CHURCH  
5730 W FULLERTON AVE.  
CHICAGO, IL 60639

TE INVITAMOS A PARTICIPAR EN LA NOVENA Y MISA SOLEMNE EN HONOR A LA VIRGEN

## María Auxiliadora



### NOVENA

INICIANDO

VIERNES 15 DE MAYO  
AL SÁBADO 23 DE MAYO  
REZO DEL SANTO  
ROSARIO

IGLESIA SAN JUAN BOSCO  
6:00 PM

IGLESIA SANTIAGO APÓSTOL  
6:30 PM



¡TE ESPERAMOS!

### SANTA MISA

VIERNES 29 DE MAYO

INICIANDO A LAS 6:00 PM  
CON LA PROCESIÓN  
DE LA IGLESIA SANTIAGO APÓSTOL  
A LA IGLESIA SAN JUAN BOSCO

MISA SOLEMNE A LAS 7:00 PM  
EN LA IGLESIA SAN JUAN BOSCO

DESPUÉS DE LA SANTA MISA  
ESTÁN INVITADOS A UN PEQUEÑO  
COMPARTIMIENTO DE ADMA



ST. JOHN BOSCO-ST. JAMES PARISH  
ASOCIACIÓN DE MARÍA AUXILIADORA  
ADMA



TE INVITA A REZAR EL  
ROSARIO DE LA AURORA  
TODOS LOS SÁBADOS DEL MES DE MAYO  
MAYO 2, 9, 16, 23 Y 30  
A LAS 6:00 AM

SAINT JAMES CHURCH  
5730 W FULLERTON AVE.  
CHICAGO, IL 60639

“DESPIERTEN  
LOS  
CORAZONES.  
PARA ALABAR  
A MARÍA;  
QUE YA VIENE  
LA AURORA.  
DANDO  
PRINCIPIO  
AL DÍA.”



¡TE ESPERAMOS!

“MARÍA HA  
SIDO SIEMPRE  
MI GUIA.  
EL QUE PONE  
SU CONFIANZA  
EN ELLA,  
NUNCA  
QUEDARÁ  
DEFRAUDADO.”

- DON BOSCO



## TE INVITAMOS A LA NOVENA A MARÍA AUXILIADORA



Del 15 al 23 de mayo a las 6:00 pm  
en la Iglesia San Juan Bosco

Celebración el viernes 29 de mayo, saliendo en procesión  
de la iglesia de Santiago Apóstol 6:00 pm seguido de la  
misa en San Juan Bosco 7:00 pm  
al terminar tendremos una convivencia en le patio del  
Centro Juvenil, frente a la iglesia. ¡Te esperamos!

St. John Bosco St James Parish



# CAMP DON BOSCO

**5 SEMANAS:**  
**15 JUNIO - 17 JULIO 2026**  
**9:00 AM - 4:00 PM**

**CUOTA DE:**  
**¢25 NO REEMBOLSABLE**  
**MATRICULA SEMANAL: ¢100**



**SENIOR CAMP**  
**NIÑOS & NIÑAS,**  
**EDADES 7-14**

**JUNIOR CAMP**  
**NIÑOS & NIÑAS,**  
**EDADES 4-6**

**PUERTAS ABIERTAS**

**FECHAS: 4/25, 5/2, 5/9, 5/16, 5/23**  
**HORARIO: 10 AM - 2 PM**

**VALDOCCO YOUTH CENTER**  
**2441 N. MENARD AVE**  
**CHICAGO, IL 60639**



**ESCANEE QR CODIGO**

Telefono/WhatsApp: 773-413-7530  
 Web: [sjbchicago.org/camp-don-bosco](http://sjbchicago.org/camp-don-bosco)

Ambiente religioso católico supervisado por sacerdotes salesianos y personal adulto joven: temas divertidos semanales, Santa Misa, lecciones de fe, deportes, juegos, natación, excursiones, robótica LEGO, artes y manualidades, impresión 3D y más...



# CAMP DON BOSCO

**5-WEEK PROGRAM:**  
**JUNE 15 - JULY 17, 2026**  
**9:00 AM - 4:00 PM**

**REGISTRATION FEE:**  
**¢25 NON-REFUNDABLE**  
**WEEKLY TUITION: ¢100**



**SENIOR CAMP**  
**BOYS & GIRLS,**  
**AGES 7-14**

**JUNIOR CAMP**  
**BOYS & GIRLS,**  
**AGES 4-6**

**CAMP OPEN HOUSE**

**REGISTER NOW!**

**DATES: 4/25, 5/2, 5/9, 5/16, 5/23**  
**TIME: 10:00 AM - 2:00 PM**

**VALDOCCO YOUTH CENTER**  
**2441 N. MENARD AVE**  
**CHICAGO, IL 60639**



**SCAN QR CODE**

Phone/WhatsApp: 773-413-7530  
 Website: [sjbchicago.org/camp-don-bosco](http://sjbchicago.org/camp-don-bosco)

Catholic religious environment supervised by Salesian priests and young adult staff—weekly fun themes, Holy Mass, lessons in faith, sports, games, swimming, field trips, LEGO robotics, arts & crafts, 3-D printing, and more...

**St. John Bosco - St James**  
**Religious Education**

## REGISTRATIONS

**The Whole Month of June, July & August**

to register, please visit the office

Monday-Friday 9:00am-4:00pm

Saturday 11:30am-4:30pm

- **FIRST COMMUNION PREPARATION** (ages 7 and up, two year program.)
- **Confirmation for teens** (our program consists of a TWO-YEAR process; teens should be 12 years old or first year in high school.)
- **RCIA** - who needs the sacraments of initiation (Baptism, Confirmation, Eucharist (this includes Children, Teens and Adults.))

**REQUIREMENTS FOR REGISTRATION**

- **FIRST COMMUNION** - BIRTH CERTIFICATE, BAPTISM CERTIFICATE
- **CONFIRMATION** - BIRTH CERTIFICATE, BAPTISM CERTIFICATE, FIRST COMMUNION CERTIFICATE
- **RCIA** - BIRTH CERTIFICATE

**TUITION FEE FOR 2026-2027**

\$150-FOR ONE CHILDREN  
 \$225 - FOR TWO CHILDRENS (ONLY SIBLINGS)  
 \$300 - FOR THREE OR MORE CHILDRENS (ONLY SIBLINGS)



FOR MORE INFORMATION PLEASE  
 CALL 773-836-2413



**San Juan Bosco - Santiago Apostol**  
**Educacion Religiosa**

## INSCRIPCIONES

**El mes de Junio, Julio y Agosto**

Para inscribirse, por favor, visite la oficina,

Lunes-Viernes 9:00am-4:00pm

Sabado 11:30am-4:30pm

- **Preparación para la primera comunión** (mayores de 7 años, programa de dos años)
- **Confirmación para jóvenes** (El programa consiste en dos años; los jóvenes deben tener 12 años o estar en su primer año de secundaria.)
- **RCIA** - Para los que necesitan los sacramentos de iniciación (Bautismo, Primera Comunión y Confirmación.)(Esto incluye niños, jóvenes y Adultos.)

**REQUISITOS PARA LA INSCRIPCION**

- **Primera Comunión** -Certificado de Nacimiento y Certificado de Bautizo
- **Confirmación**-Certificado de nacimiento, certificado de bautizo y CERTIFICADO de Primera Comunión.
- **RCIA** - Certificado de Nacimiento

**Colegiatura 2026-2027**

\$150-POR UN NIÑO  
 \$225 -POR DOS NIÑOS (SOLO HERMANOS)  
 \$300 - POR TRES O MAS NIÑOS(SOLO HERMANOS)



Para más información por  
 favor llamen al :  
 773-836-2413





ST. JOHN BOSCO –  
ST. JAMES PARISH  
**SALESIANS OF DON BOSCO**



# VIGILIA DE PENTECOSTÉS

**Sábado 23 de Mayo del 2026,  
comenzando con la Santa Misa de 6:30pm  
y continuando con nuestra  
Vigilia hasta la 1:30am**

**Lugar: St James Church  
5730 W Fullerton ave,  
Chicago, IL 60639**



*"Hagan lo que Él les diga" (Jn 2:5)*

**Creyentes libres para servir**

## St. John Bosco (SJB) - St. James (SJ)

### Weekly Pastoral Activities Actividades Pastorales Semanales Cotygodniowe zajęcia duszpasterskie



#### Saturday/Sábado/Sobota May/Mayo/Maj 16, 2026

6:00am - Rosario del Aurora - SJ Church  
8:00am - Reunion de Caridades de Cristo Resucitado - SJB Savio Center  
9:00am - 12pm - Confesiones para Jovenes de Confirmacion - SJB Church  
10:00am - Reunion de Celula Divina Misericordia - SJB Church Room  
10:00am - 2:00pm - Youth Oratory/Oratorio Juvenil - SJ Valdocco  
3:15pm - 4:45pm - Religious Education Classes (Mass Included) - SJ  
5:30pm - 8:00pm - Religious Education Classes (Mass Included) - SJB  
Clases de Catecismo (Incluye Misa) Savio Center  
6:00pm - Novena a María Auxiliadora - SJB Iglesia  
6:30pm - Novena a María Auxiliadora - SJ Church

#### Sunday/domingo /Niedziela May/Mayo/Maj 17, 2026

8:00am - 2:00pm - Religious Education Classes (Mass Included) - SJB  
Clases de Catecismo (Incluye Misa) Savio Center  
10:00am - Rosary in Polish / Różaniec w języku polskim - SJB Church  
10:15am - 12:00pm - Religious Education Classes (Mass Included) - SJ  
Clases de Catecismo (Incluye Misa) School Gym  
4:30pm - Tarcisios e Inesitas - SJ Church  
6:00pm - Novena a María Auxiliadora - SJB Iglesia  
6:00pm - Renovación Carismática Vigilia Regional - SJ Church  
6:30pm - Novena a María Auxiliadora - SJ Church

#### Monday/lunes/Poniedziałek May/Mayo/Maj 18, 2026

6:00pm - Novena a María Auxiliadora - SJB Iglesia  
6:30pm - Novena a María Auxiliadora - SJ Church  
7:00pm - New Leader Program (Horizon) - SJ Formation Center & Kitchen  
7:00pm - Reunión de Grupo 34 de los Jueves - SJB Savio Center  
8:00pm - Circulo de Oración Renovación Carismática - SJB Iglesia  
8:00pm - Formacion de ADMA - SJ Rectory Hall

#### Tuesday /Martes/Wtorek May/Mayo/Maj 19, 2026

9:30am - Esposas Cristianas (Estrella de la Mañana) - SJB Savio Center  
9:00am - Esposas Cristianas (María puerta de Cielo) - SJ Formation Center  
6:00pm - Novena a María Auxiliadora - SJB Iglesia  
6:30pm - Novena a María Auxiliadora - SJ Church  
7:00pm - 9:00pm - Circulo de Oración Renovación Carismática - SJ Iglesia  
8:00pm - Reunión de Grupo 34 del Domingo 8am y 11am - SJB Divino Niño  
8:00pm - Ensayo de Primera Comunión - SJB Church

#### Wednesday/Miércoles/Roda May/Mayo/Maj 20, 2026

9:00am - Esposas Cristianas (Madre Amable) - SJB Savio Center  
6:00pm - Novena a María Auxiliadora - SJB Iglesia  
6:30pm - Novena a María Auxiliadora - SJ Church  
8:00pm - 9:30pm - Reunión de Lideres de Renovación Carismática - SJB Church  
8:00pm - 9:00pm - Reunión de Caridades de Cristo Resucitado - SJB Casa Lupita  
8:00pm - Young Adults Bible Study - SJ Valdocco

#### Thursday/Jueves/Czwartek May/Mayo/Maj 21, 2026

6:00pm - Novena a María Auxiliadora - SJB Iglesia  
6:30pm - Novena a María Auxiliadora - SJ Church  
7:00pm - Reunión de Grupo La Búsqueda - (Alpha) - SJB Casa Lupita  
7:45pm - 9:00pm - Adoración Eucarística - SJB Iglesia  
6:00pm - Reunión de lideres de Renovación Carismática - SJ Rectory Hall

#### Friday/Viernes/Piątek

#### May/Mayo/Maj 22, 2026

10:00am - Esposas Cristianas - María Madres de Misericordia - SJB Savio Center  
6:00pm - Novena a María Auxiliadora - SJB Iglesia  
6:30pm - Novena a María Auxiliadora - SJ Church  
7:00pm - Ensayo de Coro y Grupo de Teatro de Niños - SJB Casa Lupita  
7:30pm - Renovación Carismática Jóvenes Adultos - SJ Rectory Hall  
8:00pm - Ensayo de Primera Comunión - SJB Church

#### Saturday/Sábado/Sobota

#### May/Mayo/Maj 23, 2026

6:00am - Rosario del Aurora - SJ Church  
8:00am - Reunion de Caridades de Cristo Resucitado - SJB Savio Center  
10:00am - First Communion Mass/Misa Primera Comunión - SJB Church  
10:00am - Reunion de Celula Divina Misericordia - SJB Church Room  
10:00am - 2:00pm - Youth Oratory/Oratorio Juvenil - SJ Valdocco  
1:00pm - First Communion Mass/Misa Primera Comunión - SJB Church  
6:00pm - Novena a María Auxiliadora - SJB Iglesia  
6:30pm - Novena a María Auxiliadora - SJ Church  
6:30pm - 1:30am - Misa y Vigilia de Pentecostés - SJ Church

#### Sunday/domingo /Niedziela

#### May/Mayo/Maj 24, 2026

10:00am - Rosary in Polish / Różaniec w języku polskim - SJB Church  
6:00pm - Novena a María Auxiliadora - SJB Iglesia  
6:30pm - Novena a María Auxiliadora - SJ Church

**LA ASCENSIÓN DEL SEÑOR**

Desde la fe

- Es el último de los misterios de la vida de nuestro Señor Jesucristo entre los hombres.
- Marca la transición entre la gloria de Cristo resucitado y la de Cristo exaltado a la derecha del Padre.
- Cristo sube al cielo para tomar posesión del Reino de su Gloria y para enviar el Espíritu Santo a su Iglesia.
- Desde el Cielo, donde nos tiene reservado un lugar, es nuestro principal mediador e intercesor.
- Esto nos alienta a seguir dando testimonio del Evangelio para, algún día, ser glorificados con Cristo en el Cielo.

DESDELAFE.MX

DISEÑO: G

## ST. JOHN BOSCO - *Mass Intentions*

### Saturday, May 16th, 2026

7:00— † Raul Angel y Florencia Ángel, † Teodosa Pérez Cruz  
† Eпитacio Moreno, † Alina Gómez † María Vergara  
† Juan Cervantes, † María Vergara  
Por la salud de Bertha Gómez y Sergio García

### Sunday, May 17th, 2026

#### THE ASCENSION OF THE LORD

7:00— † Hilda Vázquez  
Almas del purgatorio

9:30—

11:00— † María Vergara, † Joel Contreras, † Miguel Terrazas  
† Teodosa Pérez Cruz, † Eпитacio Moreno,  
† Pedro Moreno, † Trinidad Olea González, † Jesús Escobar  
Por la Salud de David Gallegos  
Acción de gracias a la Divina Misericordia  
Acción de gracias por los miembros de la Divina Misericordia

1:00— † Lucila Robeldo, † Ernesto Vázquez  
† Guadalupe Simental, † María Mercedes Quizpi  
† Pablo Paredes, † María Tuisaca, † José Manuel Tenemaza

7:00— † José Velazquez, † Jovita Lizama  
† Cesar Abraham Juarez Duarte, † Luz María Patiño  
† José Carmen Patiño, † Timotea Patiño, † Daniel Patiño  
† Rev. José Villagomez, † Rafaela Figueroa  
† Ricardo Martínez, † Abel Figueroa Castañeda  
Almas del purgatorio

### Monday, May 18th 2026

8:00— † Carmelo Flores  
For the health of Alicia Campuzano

7:00— † Kelvin Jamil Chauca, † Teodosa Pérez Cruz  
† Eпитacio Moreno, † Roberto Miranda  
† Rutila Miranda, † Lucila Castrejon, † María Vergara

### Tuesday, May 19th 2026

8:00— For the health of Rev. Tim Ploch

7:00— † Teodosa Pérez Cruz, † Eпитacio Moreno  
† María Vergara

### Wednesday, May 20th, 2026

8:00— For the health of Brody

7:00— † Teodosa Pérez Cruz, † Eпитacio Moreno  
† María Vergara,

### Thursday, May 21st 2026

8:00— For Vocations  
Blessings for Steve Madden

7:00— † Teodosa Pérez Cruz, † Eпитacio Moreno  
† María Susana Delgado, † María Vergara

### Friday, May 22nd, 2026

8:00— For the poor souls in purgatory

7:00— † Omar Jacinto, † Miguel Rios, † Teodosa Pérez Cruz  
† Eпитacio Moreno, † Mauricio Rodríguez Aranda  
† Armando Rodríguez Aranda, † María Vergara  
Acción de gracias por María Peralta

**Bendición:** Aniversario de Boda—Leonardo Martínez y Rosa Elizondo

### Saturday, May 23rd, 2026

7:00— † Teodosa Pérez Cruz, † Eпитacio Moreno  
† María Vergara, † Araceli Coss Morales  
† Carlos Alfonso García  
Por la salud de Sergio García  
Acción de gracias por Aisha María Orellana  
Acción de gracias por la Virgen de Alta Gracia

### Sunday, May 24th, 2026

#### PENTECOST SUNDAY

7:00— † Guillermo Velasco, † Flabio Diaz, † Antonia Diaz  
† Aeropagita Bustamante  
Almas del purgatorio  
Por el bienestar de Jonathan Espino

9:30—

11:00— † José Luis Feliciano, † José Manuel Cano  
† Teodosa Pérez Cruz, † Juan Fragozo Ortiz  
† María Jesús González García, † José Flores  
† Rosario Velasco, † Jesús Escobar, † María Vergara  
Por la salud de David Gallegos  
Por la salud de P. Miguel.

1:00— † Julio Cruz Martínez

7:00— † Cesar Abraham Juarez Duarte

## ST. JAMES - *Mass Intentions*

### Saturday, May 16th, 2026

5:00 —

### Sunday, May 17th, 2026

#### THE ASCENSION OF THE LORD

7:30— † Zofia i Franciszek Dudzic, niech Maryja jako Brama  
niebieska, przywoła ich do siebie, aby ich dusze były pośród  
zbawionych

#### **9:00— PRO POPULO: For the people of the parish**

10:30— Dzięczynna za sprawowane sakramenty i sakramentalia  
w tym kościele św. Jakuba; niech wszyscy, którzy się tu  
modlą idą za Chrystusem

12:00— † Jesús Cruz, † Jesús Mancilla Jr.  
Acción de gracias por Jesús y María

**Bendición:** Aniversario de Boda—Abel Martínez y Ana Hernández

### Monday, May 18th, 2026

8:00—

### Tuesday, May 19th, 2026

8:00—

### Wednesday, May 20th, 2026

8:00—

### Thursday, May 21st, 2026

8:00—

### Friday, May 22nd, 2026

8:00—

### Saturday, May 23rd, 2026

5:00 —

### Sunday, May 24th, 2026

#### PENTECOST SUNDAY

7:30—

**9:00— PRO POPULO: For the people of the parish**

10:30—

12:00— † Jesús Cruz  
Almas del purgatorio

**St. John Bosco-St. James Parish  
Sunday Offering  
Mayo 2 – Mayo 3, 2026**

5:00PM	\$350.00	16 Envelopes	SJ
7:00PM	\$1,251.00	40 Envelopes	SJB
7:30AM	\$430.00	18 Envelopes	SJ
7:00AM	\$1,799.00	49 Envelopes	SJB
9:00AM	\$529.00	23 Envelopes	SJ
9:30AM	\$892.00	33 Envelopes	SJB
10:30AM	\$434.00	23 Envelopes	SJ
11:00AM	\$2,296.00	69 Envelopes	SJB
12:00PM	\$1,671.00	55 Envelopes	SJ
1:00PM	\$1,74.000	53 Envelopes	SJB
7:00PM	\$1,156.00	25 Envelopes	SJB

**Total Sunday Collection...\$12,548.00**

**Cash..\$11,563.00 Checks..\$985.00**

**Envelope Families...991**

**Envelopes Received... 404**



**PARISH STAFF  
SALESIANS OF DON BOSCO**

**Pastor** Fr. Miguel A. Suarez, SDB  
**Director** Fr. David Sajdak, SDB

**Parochial Vicar/CYM** Fr. Paul Chu, SDB  
youthministry@sjbchicago.org

**Paroquial Vicar** Fr. Timothy Ploch, SDB  
**Paroquial Vicar** Fr. Mirosław Pieprzyca, SDB  
**Paroquial Vicar** Fr. Ky T. Nguyen, SDB

**Deacon** Simon Anguiano  
**Deacon** Victor Moreno  
**Deacon** Orlando Perez

**Parish Secretary** Rosa I. Mata  
secretary@sjbchicago.org

**Communications** Evelyn Acevedo  
communications@sjbchicago.org

**Business Manager** Nohemi Garcia  
businessmanager@sjbchicago.org

**Religious Education Office:**

**CRE** Felicitas Santillan  
**Office Manager** Rosa I. Mora  
**Secretary** Marcela Guerrero  
religiouseducation@sjbchicago.org